

## TRAVAUX

### Nouvelle entrée.

Fin novembre, l'entrée principale de l'hôpital a été transférée au 55 boulevard du Château, dans le hall du Pavillon Florence Gould. C'est donc un nouveau hall d'accueil chaleureux et confortable avec 3 comptoirs d'accueil, le service des admissions et un salon d'attente qui a ouvert ses portes.

### Modernisation de la Permanence Médico-Chirurgicale (PMC).

Disponible 24h/24 et 7J/7, la Permanence Médico-Chirurgicale enregistre un nombre de passages en croissance de 4% chaque année et génère près de 30% des hospitalisations de l'établissement. Les travaux ont démarré fin 2021 pour une livraison en octobre 2022. Grâce à un espace agrandi, ce service dispose désormais d'une organisation par flux de patients, avec un plan de circulation en marche avant, pour fluidifier les passages et réduire le temps réel d'attente. L'environnement architectural est plus accueillant et apaisant.

## INNOVATIONS

### 1<sup>ère</sup> procédure française de thermo-ablation par micro-ondes sur un nodule thyroïdien bénin.

En juin 2021, l'équipe de thyroïdologie de l'Hôpital Américain de Paris a été la première à utiliser la technique des micro-ondes pour traiter un nodule thyroïdien bénin. Cette procédure innovante est très prometteuse et devrait aussi s'imposer dans la prise en charge des micro-cancers thyroïdiens, le traitement des récurrences cervicales inaccessibles à la chirurgie ou chez les patients multi-opérés du cou.

### Ablation par radiofréquence ou cryothérapie des troubles du rythme cardiaque.

Aujourd'hui les recommandations françaises, européennes et américaines placent l'ablation par radiofréquence ou par cryothérapie en première intention du traitement des arythmies cardiaques, car elle seule garantit une guérison définitive. Cette technique de pointe, inventée en France, nécessite une accréditation et une formation spécifiques. Elle est désormais disponible à l'Hôpital Américain de Paris.

## PARCOURS PERSONNALISÉ

### One Day Diag Sein.

Pour poser un diagnostic très rapide en cas d'anomalie clinique ou d'imagerie anormale du sein, l'Hôpital Américain de Paris propose de diminuer les délais de diagnostic, d'attente du résultat et l'anxiété liée à l'annonce. La prise en charge est réalisée dans un centre expert regroupant radiologues, médecins anatomo-pathologistes, chirurgiens spécialisés et oncologues. Dans la majorité des cas, en une demi-journée, les patientes bénéficient d'un diagnostic précisant la nature de l'anomalie constatée.



Contact Service Donateurs : Alix-Anne Brugiere - alix-anne.brugiere@ahparis.org - 01 46 41 27 97  
Contact Service Legs : Pierre-Henri Ollier - pierre-henri.ollier@ahparis.org - 01 46 41 26 09  
Hôpital Américain de Paris - 63 Boulevard Victor Hugo - 92 200 Neuilly-sur-Seine Cedex - www.american-hospital.org  
L'Hôpital Américain de Paris est un établissement à but non lucratif, reconnu d'utilité publique depuis 1918.  
Il est à ce titre habilité à recevoir des dons, legs, donations et assurances-vie.



## MERCI POUR VOTRE SOUTIEN TOUJOURS PLUS GÉNÉREUX !

Chers donateurs, chers amis,

Après une année 2020 marquée par la crise sanitaire liée à la pandémie de COVID-19, l'Hôpital Américain de Paris renoue, en 2021, avec la croissance. C'est une bonne nouvelle qui vient récompenser tous les efforts menés en ce sens. En dépit d'un contexte perturbé, l'ambition qui est la nôtre - hisser l'Hôpital Américain de Paris au rang des meilleurs hôpitaux à vocation internationale d'Europe - n'a jamais faibli. Toutes les équipes de l'hôpital sont restées pleinement mobilisées pour garantir le succès des nombreux projets visant à assurer, à tous nos patients, une prise en charge d'excellence.

Je tiens aussi à saluer ici le soutien indéfectible de nos donateurs et bienfaiteurs, dont la générosité s'est largement exprimée tout au long de cette année. L'engagement philanthropique de chacun d'entre vous témoigne de la confiance accordée à l'Hôpital Américain de Paris et d'une pleine adhésion à notre stratégie de développement. Grâce à vous, l'édification du Nouvel Américain se dessine aujourd'hui plus précisément, à travers la refonte de notre projet médical, les importants travaux de modernisation entrepris et le démarrage du projet de construction du futur bâtiment amiral, dédié à la médecine du futur.

Stéphane Roussel

Président du Conseil des Gouverneurs



### STATUT

L'Hôpital Américain de Paris est un établissement privé à but non lucratif, reconnu d'utilité publique depuis 1918. Il ne reçoit aucune subvention, ni de l'État français ni de l'État américain. Ses ressources sont exclusivement issues de ses activités et de la générosité des patients, donateurs et mécènes.

### MISSION

L'Hôpital Américain de Paris délivre le meilleur des pratiques médicales françaises et américaines. Sur un seul et même site, il garantit à ses patients français et internationaux, une prise en charge personnalisée dans des délais très courts ainsi qu'une expertise globale, alliant les technologies d'investigation les plus innovantes, les moyens de traitement les plus pointus et des soins sur mesure. Il est accrédité par la Joint Commission américaine, et par la Haute Autorité de Santé française (niveau A).

### EN CHIFFRES

N°1 de la satisfaction patient pour la 5<sup>ème</sup> année consécutive

33 624 journées d'hospitalisation (durée moyenne de séjour de 5,6 jours)

6 358 bilans de santé

138 lits d'hospitalisation, 27 places en ambulatoire, 19 postes de dialyse et de chimiothérapie ambulatoire

363 médecins et chirurgiens libéraux

825 salariés dont 649 dans les filières médicale et soignante



# PRÉSENTATION SYNTHÉTIQUE DE NOS COMPTES

## ■ COMPTE EMPLOI DES RESSOURCES (CER)

EMPLOIS PAR DESTINATION en euros	2021	RESSOURCES PAR ORIGINE en euros	2021
<b>EMPLOIS DE L'EXERCICE</b>		<b>RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>	
<b>1 - MISSIONS SOCIALES</b>	<b>3 415 020</b>	<b>1 - RESSOURCES LIÉES À LA GÉNÉROSITÉ DU PUBLIC</b>	<b>2 828 138</b>
1.1 Réalisées en France	3 415 020	1.1 Cotisations sans contrepartie	10 197 032
		1.2 Dons, legs et mécénats	4 467 834
		- Dons manuels	152 976
		- Legs, donations et assurances-vie	5 576 222
		- Mécénat	-
		1.3 Autres ressources liées à la générosité du public	-
<b>2 - FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS</b>	<b>723 936</b>		
2.1 Frais d'appel à la générosité du public	723 936		
2.2 Frais de recherche d'autres ressources			
<b>3 - FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>311 292</b>		
- Salaires et charges	-		
- Dépenses opérationnelles, exceptionnelles et financières	-		
<b>TOTAL DES EMPLOIS</b>	<b>4 450 248</b>	<b>TOTAL DES RESSOURCES</b>	<b>13 025 170</b>
<b>4 - DOTATIONS AUX PROVISIONS ET DÉPRÉCIATIONS</b>		<b>2 - REPRISE SUR PROVISIONS ET DÉPRÉCIATIONS</b>	
<b>5 - REPORTS EN FONDS DÉDIÉS DE L'EXERCICE</b>	<b>9 104 249</b>	<b>3 - UTILISATIONS DES FONDS DÉDIÉS ANTÉRIEURS</b>	<b>3 647 522</b>
<b>EXCÉDENT DE LA GÉNÉROSITÉ DU PUBLIC DE L'EXERCICE</b>	<b>3 118 195</b>	<b>DÉFICIT DE LA GÉNÉROSITÉ DU PUBLIC DE L'EXERCICE</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>16 672 692</b>	<b>TOTAL</b>	<b>16 672 692</b>
		<b>Ressources reportées liées à la générosité du public en début d'exercice (Hors fonds dédiés)</b>	<b>12 173 284</b>
		(+) Excédent ou (-) insuffisance de la générosité du public	3 118 195
		(-) Investissements et (+) désinvestissements nets liés à la générosité du public de l'exercice	-2 433 429
		Retraitement des dotations aux amortissements	810 582
		<b>Ressources reportées liées à la générosité du public en fin d'exercice (Hors fonds dédiés)</b>	<b>13 668 631</b>

■ **13 millions d'euros de dons et de legs** ont été collectés auprès de particuliers, de fondations et d'entreprises mécènes.

■ **3,4 millions € ont été engagés** dans la mise en œuvre de projets médicaux ayant fait l'objet d'un appel à don dédié.

■ **2,4 millions € ont été investis** dans la construction du nouveau centre d'imagerie, dans le chantier du futur bâtiment amiral et la rénovation de 28 chambres d'hospitalisation.

■ **9,1 millions € ont été reportés sur 2022** pour financer le futur bâtiment amiral qui représente un investissement de 97,6 millions.

■ **724 K€ ont été utilisés** pour la collecte de fonds (campagnes d'appel à dons et salaires de l'équipe dédiée) et **311 K€ pour les frais de fonctionnement** (quote-part des coûts indirects des services supports de l'hôpital).

## UTILISATION DES DONS



**92 %**  
MISSIONS SOCIALES ET PROJETS D'INVESTISSEMENT

**5,6 %**  
FRAIS DE COLLECTE DE FONDS

**2,4 %**  
FRAIS DE FONCTIONNEMENT

## TRANSPARENCE ET CONTRÔLE

Toutes les données financières présentées dans ce document sont extraites de nos comptes annuels 2021, certifiés par les commissaires aux comptes du cabinet indépendant KPMG et approuvés par notre Conseil des Gouverneurs. Les comptes sont disponibles sur notre site internet et sur demande. Jusqu'en 2020, l'Hôpital Américain de Paris établissait ses comptes en normes US GAAP certifiés annuellement par un commissaire aux comptes conformément aux obligations en vigueur aux États-Unis. Afin de renforcer la transparence de ses états financiers vis-à-vis des donateurs français, l'Hôpital Américain de Paris s'est inscrit, à compter de 2021, dans une démarche volontaire d'établissement et de certification de ses comptes selon les normes comptables françaises (règlement ANC 2018-06).

## ■ LE BILAN SIMPLIFIÉ AU 31 DÉCEMBRE 2021

ACTIF net (en milliers d'euros)	2021	2020
Actif immobilisé	91 643	94 859
Actif circulant	148 428	122 467
<i>Dont trésorerie</i>	<i>110 965</i>	<i>79 658</i>
Ecarts de conversion	285	285
<b>Total de l'actif</b>	<b>240 356</b>	<b>217 610</b>

PASSIF net (en milliers d'euros)	2021	2020
Report à nouveau	89 394	104 966
Déficit de l'exercice	-4 017	-15 572
Fonds reportés et dédiés	32 374	26 917
Provisions	12 723	12 903
Dettes	109 198	87 716
<i>Dont emprunts et dettes auprès des établissements de crédit</i>	<i>66 574</i>	<i>43 282</i>
Ecarts de conversion	686	681
<b>Total du passif</b>	<b>240 356</b>	<b>217 610</b>

■ Le bilan présente un actif immobilisé brut de 234 millions d'euros (92 M€ nets) qui reflète la valeur du patrimoine de l'Hôpital Américain de Paris.

■ Le niveau de trésorerie (111 M€) est exceptionnellement élevé, car il intègre 26 millions d'euros de prêts garantis par l'État et une ligne de crédit de 25 millions d'euros, non utilisés en 2021 et intégralement remboursés en 2022.

■ Le report à nouveau s'élève à 89 millions. Les 32 millions d'euros de fonds dédiés correspondent aux dons provisionnés pour la construction du futur bâtiment amiral. Le montant des provisions est stable au fil du temps.

■ L'exercice 2021 présente un déficit de 4 millions d'euros en forte diminution par rapport à celui de 2020 (-15,6 M€), une année fortement impactée par la crise sanitaire.

**En conclusion, la situation financière de l'Hôpital Américain de Paris est saine, avec des actifs solides.**

# VOS DONS EN ACTIONS

En 2021, 5,8 millions d'euros ont été investis dans d'importants travaux de construction et de modernisation, de nouveaux équipements de pointe, le développement de techniques médicales innovantes et le bien-être de nos patients et de nos personnels.

## CONSTRUIRE AUJOURD'HUI L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE DEMAIN

L'Hôpital Américain de Paris a pu poursuivre son ambitieux plan de transformation architecturale. 855 000 € ont ainsi été investis dans le nouveau centre d'imagerie médicale et 502 000 € dans le futur bâtiment amiral, signé Jean-Michel Wilmotte. Au 2<sup>ème</sup> étage du bâtiment B, 28 chambres ont été entièrement repensées, modernisées et redécorées par l'architecte, pour un budget d'1 million d'euros.

## SE Doter des meilleurs équipements et favoriser l'innovation médicale

L'Hôpital Américain de Paris a fait l'acquisition d'équipements médicaux de pointe et a favorisé l'émergence de techniques médicales innovantes dans de nombreux domaines, comme la rythmologie interventionnelle, la gastroentérologie ou encore la cancérologie (sein et prostate).

## PROMOUVOIR LE BIEN-ÊTRE DE NOS SOIGNANTS ET DE NOS PATIENTS

Plus de 350 000 € de dons ont été investis pour le confort et le bien-être de nos personnels, fortement éprouvés par la crise sanitaire. Un appel à projets doté d'un budget de 200 000 € a notamment permis d'améliorer concrètement la qualité de vie au travail de nos soignants : réaménagement des salles de pause, achat de fauteuils massants...

44 000 € de dons ont été affectés au *Wellness Lab*, pour financer les séances de soins de support proposées gratuitement aux patientes atteintes d'un cancer du sein.



Toutes les informations de ce document sont issues du Rapport Annuel 2021. L'Essentiel, le rapport annuel et nos comptes sont disponibles et téléchargeables gratuitement sur notre site internet : [www.american-hospital.org/page/nos-publications](http://www.american-hospital.org/page/nos-publications) ou flashez ce code

